

DEPARTAMENTO DE PRODUCTOS

ACC. 541880 / DOC. 318010 /

**AUTORIZA AL ORGANISMO DE CERTIFICACION  
CESMEC S.A. PARA EL USO DE INFORMES DE  
ENSAYOS DEL LABORATORIO EXTRANJERO  
GUANGZHOU VKAN CERTIFICATION AND  
TESTING INSTITUTE (CVC), PARA CERTIFICAR  
LOS PRODUCTOS ELECTRICOS QUE SE  
INDICAN.**

**3853**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° \_\_\_\_\_**

**SANTIAGO, 24 DIC. 2010**

**VISTO:**

Lo dispuesto en la ley N° 18.410, Orgánica de esta Superintendencia; el Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que aprueba el reglamento para la certificación de productos eléctricos y de combustibles; y la Resolución N° 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República, sobre exención del trámite de toma de razón.

**CONSIDERANDO:**

**1°** Que mediante carta N° OP 15.906, de fecha 21.06.2010 la Empresa CESMEC S.A., ingresó a esta Superintendencia una solicitud de autorización de uso de los informes de ensayo del Laboratorio extranjero GUANGZHOU VKAN CERTIFICATION AND TESTING INSTITUTE (CVC), con domicilio en el extranjero, correspondiente al N° 3, TIANTAIYI ROAD, KAITAI AVENUE, SCIENCE CITY, GUANGZHOU 510663, REPÚBLICA POPULAR CHINA, presentando la documentación que establece el artículo 18°, del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

**2°** Que mediante el "Certificado de Acreditación de Laboratorio de Ensayo" N° CNAS L0095, otorgado por el Organismo Chino de Acreditación (CNAS), cuya validez se extiende desde el 16.12.2009 hasta el 15.12.2012, se reconoce la competencia de GUANGZHOU VKAN CERTIFICATION AND TESTING INSTITUTE (CVC) para la realización de los ensayos detallados en el formulario adjunto CNAS-PD19/06-A/1, que especifica el alcance de la acreditación del Laboratorio en cuestión.

**3°** Que CESMEC S.A. cuenta con las autorizaciones vigentes otorgadas a través de las Resoluciones Exentas N°s 0721, de fecha 19.05.2006, 0735, de fecha 04.06.2007 y 1553, de fecha 19.11.2007, para operar como Organismo de Certificación de productos eléctricos, en las que se constata el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 14°, letra e), Capítulo VI, del D.S. N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

4° Que mediante carta de fecha 05.10.2010 el Instituto Nacional de Normalización (INN) informa que aprobó la ampliación de alcance de la acreditación del Organismo de Certificación Cesmec S.A, incorporándose a tal alcance el producto Luminaria para alumbrado Público.

5° Que esta Superintendencia mediante Oficio Circular N° 3957, aclara y responde consultas a Organismos de Certificación respecto del uso de Laboratorios Extranjeros, interpretadas según el D.S. N°298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

### RESUELVO:

1° Autorízase al Organismo de Certificación CESMEC S.A., RUT: 81.185.000-4, con domicilio en Av. Marathon N° 2595, comuna de Macul, Santiago, representada por el Sr. Juliano Cardoso, para emitir Certificados de Aprobación de Seguridad y Eficiencia Energética, e Informes de Rechazo, utilizando los informes de ensayos emitidos por el Laboratorio de Ensayos extranjero GUANGZHOU VKAN CERTIFICATION AND TESTING INSTITUTE (CVC), individualizado en el Considerando 1° anterior, para los productos eléctricos contemplados en las resoluciones otorgadas por esta Superintendencia mencionadas en el considerando 3° y el producto eléctrico mencionado en el considerando 4° precedente, y que se indican a continuación.

#### PRODUCTOS PARA CERTIFICACION DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

| Producto                                                                                                                                                                                          | Protocolo | Normas                         | Sistema de Certificación          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Abridores de tarro                                                                                                                                                                                | PE_1-11   | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Afiladores de cuchillo                                                                                                                                                                            | PE_1-11   | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Almacenador de agua caliente (termo)                                                                                                                                                              | PE_1-15   | IEC 60335-2-21;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Almohadillas calefactoras                                                                                                                                                                         | PE_1-14   | IEC 60335-2-17;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Amasadores de mantequilla                                                                                                                                                                         | PE_1-11   | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Anafes                                                                                                                                                                                            | PE_1-05   | IEC 60335-2-6;<br>IEC 60335-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Aparatos para soldar láminas de uso doméstico                                                                                                                                                     | PE_1-25   | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Artefacto para el cuidado del cabello                                                                                                                                                             | PE_1-16   | IEC 60335-2-23;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Artefactos para masajes                                                                                                                                                                           | PE_1-21   | IEC 60335-2-32;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Asador                                                                                                                                                                                            | PE_1-08   | IEC 60335-2-9;<br>IEC 60335-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Aspiradoras y artefactos de limpieza de aspiración de agua                                                                                                                                        | PE_1-01   | IEC 60335-2-2;<br>IEC 60335-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Balasto independiente para lámpara tubular fluorescente de iluminación general, con cátodo precalentado, con partidador, sin protección térmica, para 20 W y 40 W y tensión de hasta 250 V, 50 Hz | PE_5-03   | IEC 61347-2-8;<br>IEC 61347-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |

|                                                                                                                                                                             |         |                                |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Batidora                                                                                                                                                                    | PE_1-11 | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Cacerola                                                                                                                                                                    | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Cafetera                                                                                                                                                                    | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Cafetera expresa                                                                                                                                                            | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calefactor ambiental (estufa)                                                                                                                                               | PE_1-19 | IEC 60335-2-30;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calefactor ambiental con<br>elementos luminosos o de<br>ventilación                                                                                                         | PE_1-19 | IEC 60335-2-30;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calefactor de panel                                                                                                                                                         | PE_1-19 | IEC 60335-2-30;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calefactor por convección                                                                                                                                                   | PE_1-19 | IEC 60335-2-30;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calefactor relleno con líquido                                                                                                                                              | PE_1-19 | IEC 60335-2-30;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calefactor tubular                                                                                                                                                          | PE_1-19 | IEC 60335-2-30;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calefactores de cama                                                                                                                                                        | PE_1-14 | IEC 60335-2-17;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calentador de agua instantáneo<br>(ducha)                                                                                                                                   | PE_1-22 | IEC 60335-2-35;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calentador de alimento para<br>ganado                                                                                                                                       | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calentador de biberones                                                                                                                                                     | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Calentador de leche                                                                                                                                                         | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Campana de cocina                                                                                                                                                           | PE_1-20 | IEC 60335-2-31;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Centrífuga para secar ropa                                                                                                                                                  | PE_1-03 | IEC 60335-2-4;<br>IEC 60335-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Cernidores                                                                                                                                                                  | PE_1-11 | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Cocinas                                                                                                                                                                     | PE_1-05 | IEC 60335-2-6;<br>IEC 60335-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Congelador                                                                                                                                                                  | PE_1-17 | IEC 60335-2-24;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Cortadora de césped                                                                                                                                                         | PE_6-07 | IEC 60745-2-15;<br>IEC60745-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Cuchillo                                                                                                                                                                    | PE_1-11 | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Cuchillo Circular                                                                                                                                                           | PE_6-05 | IEC 60745-2-5;<br>IEC60745-1   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Destornillador                                                                                                                                                              | PE_6-02 | IEC 60745-2-2;<br>IEC60745-1   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Encendedores                                                                                                                                                                | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Enceradora de piso                                                                                                                                                          | PE_1-09 | IEC 60335-2-10;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Enchufes macho y hembra para<br>uso doméstico y similares (2P y<br>2P+T) hasta 10 A y 16 A, 250<br>V, sin y con contacto de tierra<br>mediante espiga o contacto<br>lateral | PE_3-04 | IEC 60884-1; CEI<br>23-50      | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |

|                                                                                                                                                                                                                              |         |                                                                                      |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Encrespador                                                                                                                                                                                                                  | PE_1-16 | IEC 60335-2-23;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Esmeriladora                                                                                                                                                                                                                 | PE_6-03 | IEC 60745-2-3;<br>IEC 60745-1                                                        | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Esterilizador                                                                                                                                                                                                                | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Exprimidor para preparar jugos (cítricos)                                                                                                                                                                                    | PE_1-11 | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Frazadas                                                                                                                                                                                                                     | PE_1-14 | IEC 60335-2-17;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Freidora                                                                                                                                                                                                                     | PE_1-13 | IEC 60335-2-13;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Guirnalda luminosa                                                                                                                                                                                                           | PE_5-05 | IEC 60598-2-20;<br>IEC 60598-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Herramientas de cortar plástico                                                                                                                                                                                              | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Herramientas de soldar conductos termoplásticos                                                                                                                                                                              | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Herramientas marcadoras                                                                                                                                                                                                      | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Herramientas para descornar                                                                                                                                                                                                  | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Herramientas para soldar conductos                                                                                                                                                                                           | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Hervidor de huevos                                                                                                                                                                                                           | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Hervidor para lavado                                                                                                                                                                                                         | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Horno                                                                                                                                                                                                                        | PE_1-08 | IEC 60335-2-9;<br>IEC 60335-1                                                        | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Horno de cocción por microondas                                                                                                                                                                                              | PE_1-18 | IEC 60335-2-25;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Hornos                                                                                                                                                                                                                       | PE_1-05 | IEC 60335-2-6;<br>IEC 60335-1                                                        | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Interruptor automático (disyuntor) termomagnético para uso doméstico y similar, para corriente convencional de no desconexión de hasta 82 A y 10.000 A de cortocircuito, unipolar de hasta 415 V de tensión nominal          | PE_3-03 | IEC 60898-1;<br>Restricción para la Máxima corriente de cortocircuito 400V, 6000A.   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Interruptor automático (disyuntor) termomagnético para uso doméstico y similar, para corriente convencional de no desconexión de hasta 82 A y 1500 A de cortocircuito, bipolar y tripolar, de hasta 415 V de tensión nominal | PE_3-03 | IEC 60898-1;<br>Restricción para la Máxima corriente de cortocircuito 400V, 6000A.   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Interruptor diferencial con protección contra sobrecargas, dependiente de la tensión de alimentación                                                                                                                         | PE_3-09 | IEC 61009-2-2;<br>Restricción para la Máxima corriente de cortocircuito 400V, 6000A. | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Interruptor diferencial con protección contra sobrecargas,                                                                                                                                                                   | PE_3-08 | IEC 61009-2-1;<br>Restricción para la Máxima                                         | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |

|                                                                                                               |            |                                                                                      |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| independiente de la tensión de alimentación                                                                   |            | corriente de cortocircuito 400V, 6000A.                                              |                                |
| Interruptor diferencial sin protección contra intensidades, dependiente de la tensión de alimentación         | PE_3-07    | IEC 61008-2-2;<br>Restricción para la Máxima corriente de cortocircuito 400V, 6000A. | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Interruptor diferencial sin protección contra sobre intensidades, independiente de la tensión de alimentación | PE_3-06    | IEC 61008-2-1;<br>Restricción para la Máxima corriente de cortocircuito 400V, 6000A. | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Jarro con capacidad nominal hasta 10 l (hervidor)                                                             | PE_1-12    | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Juguera                                                                                                       | PE_1-11    | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lámpara fluorescente con balasto incorporado                                                                  | PE_5-06    | IEC 60968                                                                            | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lámpara fluorescente de casquillo unico                                                                       | PE_5/02-02 | IEC 61199 (1999)                                                                     | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lámpara fluorescente de doble casquillo                                                                       | PE_5/02-01 | IEC 61195(1999)                                                                      | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lámpara Incandescente                                                                                         | PE_5-01    | IEC 60432                                                                            | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lavadora de alfombras                                                                                         | PE_1-09    | IEC 60335-2-10;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lavadora de ropa                                                                                              | PE_1-06    | IEC 60335-2-7;<br>IEC 60335-1                                                        | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lavadora de ropa con secadora tipo tambor incorporado                                                         | PE_1-06    | IEC 60335-2-7;<br>IEC 60335-1                                                        | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lavadora de tapicería                                                                                         | PE_1-09    | IEC 60335-2-10;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lavavajillas                                                                                                  | PE_1-04    | IEC 60335-2-5;<br>IEC 60335-1                                                        | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Licuada                                                                                                       | PE_1-11    | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lijadora distinta a la de tipo disco                                                                          | PE_6-04    | IEC 60745-2-4;<br>IEC60745-1                                                         | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lijadora tipo disco                                                                                           | PE_6-03    | IEC 60745-2-3;<br>IEC60745-1                                                         | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Llave de tuerca de impacto                                                                                    | PE_6-02    | IEC 60745-2-2;<br>IEC60745-1                                                         | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Luminaria para alumbrado público                                                                              | PE_5-07    | IEC 60598-2-3;<br>IEC 60598-1                                                        | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lustra-aspiradora                                                                                             | PE_1-09    | IEC 60335-2-10;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Máquina multiuso (centro de cocina)                                                                           | PE_1-11    | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Máquina para cortar porotos verdes                                                                            | PE_1-11    | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Máquina para hacer helados                                                                                    | PE_1-11    | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Máquina rebanadora de pan, queso, carnes                                                                      | PE_1-11    | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Martillo                                                                                                      | PE_6-06    | IEC 60745-2-6;                                                                       | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,          |

|                                      |         |                                |                                   |
|--------------------------------------|---------|--------------------------------|-----------------------------------|
|                                      |         | IEC60745-1                     | 5, 7 y 8                          |
| Mezcladoras de alimentos             | PE_1-11 | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Olla                                 | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Olla a presión                       | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Ondulador                            | PE_1-16 | IEC 60335-2-23;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Orilladora                           | PE_6-07 | IEC 60745-2-15;<br>IEC60745-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Parrilla                             | PE_1-08 | IEC 60335-2-9;<br>IEC 60335-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Peladoras de papas                   | PE_1-11 | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Picadora de alimentos                | PE_1-11 | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Pistolas calefactoras                | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Pistolas de pegamento                | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Pistolas de soldadura                | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Plancha                              | PE_1-02 | IEC 60335-2-3;<br>IEC 60335-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Planchas de soldadura                | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Planchas desoldadoras                | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Portalámparas con rosca Edison       | PE_5-04 | IEC 60238                      | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Pulidora                             | PE_6-03 | IEC 60745-2-3;<br>IEC60745-1   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Pulidora de piso                     | PE_1-09 | IEC 60335-2-10;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Pulidora distinta a la de tipo disco | PE_6-04 | IEC 60745-2-4;<br>IEC60745-1   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Puntas incandescentes                | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Ralladoras de queso                  | PE_1-11 | IEC 60335-2-14;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Refrigerador                         | PE_1-17 | IEC 60335-2-24;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Refrigerador-congelador              | PE_1-17 | IEC 60335-2-24;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Removedores de pintura               | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Restregadora de piso                 | PE_1-09 | IEC 60335-2-10;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Sartenes                             | PE_1-13 | IEC 60335-2-13;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Sauna facial                         | PE_1-16 | IEC 60335-2-23;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Secador de cabello                   | PE_1-16 | IEC 60335-2-23;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Secador de manos                     | PE_1-16 | IEC 60335-2-23;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Secadora de ropa tipo tambor         | PE_1-10 | IEC 60335-2-11;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |

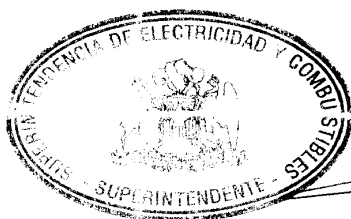
|                                               |         |                                |                                   |
|-----------------------------------------------|---------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Sierra Circular                               | PE_6-05 | IEC 60745-2-5;<br>IEC60745-1   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Taladro                                       | PE_6-01 | IEC 60745-2-1;<br>IEC60745-1   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Taladro de impacto                            | PE_6-01 | IEC 60745-2-1;<br>IEC60745-1   | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Tenazas removedoras                           | PE_1-25 | IEC 60335-2-45;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Tetera con capacidad nominal<br>hasta<br>10 L | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Tostador                                      | PE_1-08 | IEC 60335-2-9;<br>IEC 60335-1  | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Turbocalefactor                               | PE_1-19 | IEC 60335-2-30;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Ventilador de cielo raso                      | PE_1-24 | IEC 60335-2-80;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Ventilador de distribución                    | PE_1-24 | IEC 60335-2-80;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Ventilador de pedestal                        | PE_1-24 | IEC 60335-2-80;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Ventilador de sobremesa                       | PE_1-24 | IEC 60335-2-80;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Ventilador extractor                          | PE_1-24 | IEC 60335-2-80;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |
| Yogurtera                                     | PE_1-12 | IEC 60335-2-15;<br>IEC 60335-1 | ISO/CASCO 1, 2, 3, 4,<br>5, 7 y 8 |

#### PRODUCTOS PARA CERTIFICACION DE EFICIENCIA ENERGETICA

| Producto                                                                       | Protocolo    | Normas           | Sistema de<br>Certificación       |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|-----------------------------------|
| Congelador                                                                     | PE_1-17_2    | ISO 15502 - 2005 | ISO/CASCO 1,<br>2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lámpara fluorescente con<br>balasto incorporado para<br>iluminación general    | PE_5/06/2    | IEC 60969 - 2001 | ISO/CASCO 1,<br>2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lámpara fluorescente de<br>casquillo único                                     | PE_5/02-02/2 | IEC 60901 (2001) | ISO/CASCO 1,<br>2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lámpara fluorescente de doble<br>casquillo                                     | PE_5/02-01/2 | IEC 60081 (2002) | ISO/CASCO 1,<br>2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Lámpara incandescente de<br>filamento de tungsteno para<br>iluminación general | PE_5/01/2    | IEC 60064 - 2005 | ISO/CASCO 1,<br>2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Refrigerador                                                                   | PE_1-17_2    | ISO 15502 - 2005 | ISO/CASCO 1,<br>2, 3, 4, 5, 7 y 8 |
| Refrigerador-congelador                                                        | PE_1-17_2    | ISO 15502 - 2005 | ISO/CASCO 1,<br>2, 3, 4, 5, 7 y 8 |

2° La presente resolución será válida mientras el Organismo de Certificación CESMEC S.A., cumpla con los requisitos establecidos en las disposiciones reglamentarias vigentes, y el Laboratorio de Ensayos GUANGZHOU VKAN CERTIFICATION AND TESTING INSTITUTE (CVC) mantenga vigente su acreditación, a través de un miembro signatario del acuerdo multilateral de reconocimiento de la Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (ILAC: International Laboratory Accreditation Cooperation); según lo establece el artículo 18 del D.S. N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

**ANÓTESE, NOTIFÍQUESE Y ARCHÍVESE**



**JACK NAHMÍAS SUÁREZ**

Superintendente de Electricidad y Combustibles (S)



SVC/MCS/JGF/RHQ/CBJ/cbj

Distribución:

- Sr. Héctor Bravo M.  
Representante Legal de CESMEC S.A.  
Av. Marathon N° 2595, comuna de Macul, Santiago
- Página Web de SEC
- Transparencia Activa
- Arch: Autoriza Cesmec utilizar informes de ensayo de VKAN
- Caso N° 131.540